

Научная статья

УДК 81.37

doi: 10.17223/19996195/71/2

Зоофорные прагмафитонимы и их функциональная нагрузка

Ли Тун¹, Галина Николаевна Старикова²

^{1, 2} Национальный исследовательский Томский государственный университет,

Томск, Россия

¹ tongli2020@yandex.ru

² gstarikova@yandex.ru

Аннотация. Цель статьи – определение функциональной нагрузки томатной селекционной номенклатуры, содержащей в своем составе зоолексику (*Дельфин*, *Сибирский медведь*, *Утиный нос*, *Сердце зверя*). В исследовании использованы авторские термины *прагмафитоним*, который понимается как фитоним прагматического типа, обозначающий имена собственные для сортов, гибридов растений – результатов селекционной работы в агрофере, и *томатоним* – как один из его типов. Подобные проприативы не только характеризуют объект номинации как товар, но и отражают цель нейминга – способствовать его продвижению на рынке, что дает основание отнести их к коммерческим (рекламным) именам.

Основной источник материала исследования – Государственный реестр сортов и гибридов сельскохозяйственных растений, допущенных к использованию в 1943–2024 гг. (3 715 онимов, см. gossortrf.ru), дополненный результатами свободного поиска названий томатов на различных садово-огородных семенных сайтах и форумах России (2 525 имен), всего – 6 240. В их числе выделено 545 зоотоматонимов, что составляет более 9% от выявленных сортовых названий помидоров. Онимы этого типа представлены шестью группами, наибольшими по составу из которых являются три, включающие: 1) нарицательные названия животных (Амурский тигр, Бизон желтый, Кабан, Розовый фламинго, Лисичка красная) – 317/59%; 2) их традиционные имена собственные (Патрикеевна, Мишка Косолапый, Пегас, Барбос, Бурёнка, Тигрис) – 41/8%; 3) названия частей тела животных (Сердце кенгуру, Лисичкин хвостик, Коготь медведя, Зубы дракона) – 149/28%.

Всего в образовании зоофорных томатонимов участвуют 140 названий животных и 24 соматизма. Наиболее востребованным в номинации сортов и гибридов томатов является образ *быка* (*бычка*): *Бабушка быка*, *Бычок розовый*, *Бычий глаз*, *Бычье сердце*, *Бычья сила*, всего – 55. К этой группе «бычьих» названий примыкают имена, производные от семантически близких слов *бугай*, *вол*, *буйвол*, *бизон*, *буффало*, *зубр*, *телец*, *як*, увеличивая ее до 82 онимов. Далее по частотности зоообразов идут: *медведь* (*Черный медведь*, *Медвежонок*, *Медвежий след*, *Топтыгин*, всего – 28), *тигр* (*Балканский тигр*, *Темный тигр*, *Тигровый коктейль*, всего – 22), *лиса* (*Глаз лисы*, *Лисичкина тайна*, *Патрикеевна*) и *кабан* (*Кабаняка*, *Кабан красно-коричневый*), оба по 13 названий. Самый частотный соматизм – *сердце*, он входит в состав 56 названий этой группы: *Медвежье сердце*, *Лебединое сердце*, *Сердце борова*, *Сердце зубра*, *Сердце красного дракона*, *Старинное бычье сердце из Минусинска* и др.). Второе по популярности – слово *гребень/гребешок*: *Гребень огненный охра*, *Золотой гребешок*, всего – 25. Далее по частотности идут *лапа/лапка* (*Лапа кенгуру*, *Любимые лапки*, *Медвежья лапа*, всего – 15), *ухо/уши*

(Заячьи уши, Ушки кабанчика, Ослиные уши красные, всего – 12), глаз/око (Вороний глаз, Кошачий глаз, Глаз дракона, Загорское воловье око – всего 10), нос/носик (Воловьи уши с носиком, Лискин нос, Утиный нос, всего – 8).

Данная овощная культура отличается определенным разнообразием признаков, часть из которых (высота куста, форма листа, урожайность, засухоустойчивость, холодостойкость, устойчивость к заболеваниям) характеризует собственно растение, часть – его плоды (размер, форма, цвет/расцветка, вкус, назначение, лёжка, транспортабельность и др.). Анализ показал, что зоофорные названия могут выражать различные характеристики культиваров, но преимущественно – визуально наблюдаемые признаки плодов, причем наиболее регулярно выражаемые – это их размер и форма. Первый выражается через зоонимы (названия больших животных – для обозначения крупноплодных помидоров, маленьких – мелкоплодных), вторая – посредством соматической лексики. Лишь незначительную часть зоотоматонимов можно назвать неинформативными (условно-символическим) онимами. Такие названия выполняют прежде всего свою прямую функцию – номинативную (номинативно-дифференцирующую).

Сравнение проприативов с нарицательной фитолексикой показало существенно более широкий список зоообразов при меньшем наборе выражаемых такими названиями признаков в случае с онимами, а также доказало различие в доминирующих образах в группах: у томатонимов это *бык*, а у апеллятивов – *змея* / *змея*. Первичный анализ названий в аспекте происхождения выявил наличие подобной группы в разных языках (Mammoth German gold, Huevo Toro Del Rio Guadarrama, Cuor di bue, Italian Stallion), что не отрицает национальной специфики в составе животных образов, привлекаемых к номинации. Так, среди русских названий не встретилось ни одного «змеиног» онима, характерного для иностранного нейминга: Cobra / Кобра (Франция), Snakebite / Укус змеи (Австралия – США), Black mamba / Черная мамба, Spud Viper / Картофельная гадюка, Red Viper / Красная гадюка, Funky Viper / Танцующая гадюка (США).

Исследование позволяет сделать вывод, что в зоофорных названиях проявляется взаимодействие растительного кода традиционной культуры с ее животным кодом, поэтому метафорический перенос следует отнести к числу важнейших механизмов номинации в селекционной номенклатуре.

Ключевые слова: ономотология, прагмафитонимы, зоофорные имена, томатонимы, семантика, функциональная нагрузка

Для цитирования: Ли Тун, Старикова Г.Н. Зоофорные прагмафитонимы и их функциональная нагрузка // Язык и культура. 2025. № 71. С. 32–51. doi: 10.17223/19996195/71/2

Original article

doi: 10.17223/19996195/71/2

Zoonymic pragmaphytonyms and their functions

Li Tong¹, Galina N. Starikova²

^{1, 2} National Research Tomsk State University, Tomsk, Russia

¹ tongli2020@yandex.ru

² gstarikova@yandex.ru

Abstract. The purpose of the article is to determine the the semantic functions of tomato breeding nomenclature containing zoolexics (Del'fin/Dolphin, Sibirskij medved'

/ Siberian bear, Utinyj nos / Duck nose, Animal heart). The study uses the author's terms pragmaphytonym, which is understood as a pragmatic type of phytonym, denoting proper names for varieties, plant hybrids – the results of breeding work in the agricultural sphere, and tomatonym – as one of its types. Such properties not only characterize the object of the nomination as a product, but also reflect the purpose of naming – to promote it on the market, which gives reason to classify them as commercial (advertising) names.

The main source of the research material is the State Register of Varieties and hybrids of agricultural plants approved for use in 1943–2024 (3,715 names, see gossortrf.ru), supplemented by the results of a free search for tomato names on various horticultural seed websites and forums in Russia (2,525 names), a total of 6,240. Among them, 545 zootomatonyms were identified, which is more than 9% of the identified varietal names of tomatoes. Onyms of this type are represented by six groups, the largest of which are 3, including: 1) common names of animals (Amurskij tigr / Amur tiger, Zheltyj bizon / Yellow Bison, Kaban / Wild Boar, Rozovyj flamingo / Pink flamingo, Krasnaya lisichka / Red Fox) – 317 / 59%; 2) their traditional proper names (Patrikeevna, Mishka Kosolapyj, Pegasus, Barbos, Burenka, Tigris) – 41 / 8%; 3) names of animal body parts (Serdce kenguru / Kangaroo heart, Lisichkin hvostik / Fox tail, Kogot' medvedya / Bear's Claw, Zuby drakona / Dragon Teeth) – 149 / 28%.

In total, 140 animal names and 24 somatisms are involved in the formation of zoophoric tomatonyms. The most sought-after image in the nomination of tomato varieties and hybrids is the *bull* image: Babushka byka / Bull's Grandmother, Bychok rozovyj / Pink Bull, Bychij glaz / Bull's Eye, Bych'e serdce / Bull's Heart, Bych'ya sila / Bull's Strength, 55 in total. This group of "bull" names includes names derived from semantically similar words *bugai*, *ox*, *buffalo*, *buffalo*, *bison*, *taurus*, *yak*, increasing it to 82 onyms. Next in frequency of animal forms are: *bear* (Chernyj medved' / Black bear, Medvezhonok / Little Bear, Medvezhij sled / Bear trail, Toptygin, total – 28), *tiger* (Balkanskij tigr / Balkan tiger, Temnyj tigr / Dark tiger, Tigrovij koktej' / Tiger cocktail, total – 22), *fox* (Glaz lisy / Fox's Eye, Lisichkina tajna / Fox's secret, Patrikeevna) and *wild boar* (Kabanyaka / Huge Boar, Kaban krasno-korichnevij / Red-brown wild boar), both have 13 onyms. The most frequent somatism is the *heart*, it is part of 56 names of this group: Medvezh'e serdce / Bear's heart, Lebyazh'e serdce / Swan's heart, Serdce borova / Hog's heart, Serdce zubra / Bison's heart, Serdce krasnogo drakona / Red dragon's heart, Starinnoe bych'e serdce iz Minusinska / Ancient bull's heart from Minusinsk, etc.). The second most popular is the word *comb*: Greben' ognennyj ohra / Fiery ocher comb, Zolotoj grebeshok / Golden comb, total – 25. Next in frequency are *paw* (Lapa kenguru / Kangaroo paw, Lyubimye lapki / Favorite paws, total – 15), *ear* (Zayach'i ushi / Rabbit ears, Ushki kabanchika / Boar ears, Oslinye ushi krasnye / Donkey ears red, total – 12), *eye* (Voronij glaz / Crow's eye, Koshachij glaz / Cat's eye, Glaz drakona / Dragon's Eye, Zagorskoe volov'e oko / Zagorsky cow's eye – total 10), *nose* (Volov'i ushi s nosikom / Cow ears with a nose, Liskin nos / Fox's nose, 8 in total).

This vegetable crop has a certain variety of characteristics, some of which (bush height, leaf shape, yield, drought resistance, cold resistance, disease resistance) characterize the plant itself, some – its vegetables (size, shape, color / coloring, taste, purpose, shelf life, transportability, etc.). The analysis showed that Zoophoric names can express various characteristics of cultivars, but mainly visually observable signs of fruits, with their size and shape being the most regularly expressed. The first is expressed through zoonyms (the names of large animals are used to denote large-fruited tomatoes, small ones are small-fruited), the second is through somatic vocabulary. Only a small part of zootomatonyms can be called uninformative (conditionally symbolic) ones. Such names primarily perform their direct function – nominative (nominative-differentiating).

A comparison of the propriatives with the common phyto-lexicon showed a significantly wider list of zooforms with a smaller set of features expressed by such names in the case of onyms, and also proved the difference in the dominant images in the groups: for tomatonyms it is a bull, and for appellatives it is a snake / snake. The initial analysis of the names in terms of origin revealed the presence of a similar group in different languages (Mammoth German gold, Huevo Toro Del Rio Guadarrama, Cuor di bue, Italian Stallion), which does not negate the national specificity of the animal images involved in the nomination. So, among the Russian names, there was not a single "snake" onym characteristic of foreign naming: Cobra (France), Snakebite (Australia – USA), Black mamba, Spud Viper, Red Viper, Funky Viper (USA).

The study allows us to conclude that zoophoric names show the interaction of the plant code of a traditional culture with its animal code, therefore metaphorical transfer should be attributed to one of the most important nomination mechanisms in the breeding nomenclature.

Keywords: onomatology, pragmaphytonyms, zoonymic names, tomatonyms, semantic functions

For citation: Li Tong, Starikova G.N. Zoonymic pragmaphytonyms and their functions. *Language and Culture*, 2025, 71, pp. 32–51. doi: 10.17223/19996195/71/3

Введение

Растения занимают значимое место в жизни всех народов с первых этапов истории человечества, о чем говорит раннее (индоевропейское) происхождение определенной части фитолексики: *берёза, боб, дерево, дуб, ель, ольха, репа* и др. В подобных названиях отразилось восприятие людьми окружающего мира, сущностных признаков номинируемых объектов (*береза* < и.е. *bherəg- ‘белый, блестящий’, *ель* < и.е. *edh- ‘острый, колючий’) [1. Т. 1. С. 85, 283], осознание связей между ними через уподобление (*репей* < и.е. *rēp- : *rār- ‘тычинка, кол, столб’) [1. Т. 2. С. 111]. Доктор биологических наук Б.Н. Головкин, автор научно-популярной монографии «О чем говорят названия растений», посвятивший наименованиям сопоставительного типа отдельную главу, указывает, что сравнение с эталонными предметами и признаками относится к ведущим механизмам присвоения имени растениям (*конский хвост, клоповник, водяная сосёнка, мыльнянка*) [2. С. 82–94]. В частности, он отмечает особое значение для флоры сопоставление ее с миром животных, что свойственно всем культурам: «Кошачья лапка – так называют его по-русски. Cat’s foot – кошачья лапа – звучит оно по-английски. Тот же перевод имеет французское pied de chat и немецкое Katzenpfötchen. Соцветия этого растения действительно похожи на подушечки кошачьих лап: белые, пушистые, мягкие» [2. С. 93].

Подобный тип номинации характерен как для общенародных (*зверобой, заячья капуста, верблюжья колючка*) и областных (*лисохвостка, куричья слепота, собачья ножка*) названий, так и для научных (*волчник*

обыкновенный, горечник олений, ива козья), в чем исследователи усматривают взаимодействие растительного кода традиционной культуры с ее зоокодом [3; 4. С. 77]. По мнению С.Ю. Дубровиной, «с помощью введения кода зоонимного мира в код растительный осуществляется коммуникативная потребность человека в передаче информации об окружающей действительности и, что не менее важно, оценивание ее, выражение своих убеждений в том, что является ценным или бесполезным» [5. С. 19]. Так, для данной группы названий в славянских языках В.Б. Колосова выделяет 17 мотивировочных признаков, актуализирующих связь этих двух природных миров. В частности, растения могут служить пищей, лекарством, ядом для животных, наименования указывают на их общее место обитания/произрастания, сходство в цвете, форме отдельных органов и др. [4]. Доказано, что в числе 20 наиболее востребованных в фитономинации зоообразов самое значительное место занимает *змея/змея* – более 90 наименований [5. С. 12]. В этой же работе утверждается, что выражение различных характеристик растений связано с названиями разных животных: например, образы коня и вола служат для обозначения рослых, а воробья – мелких растений, коровы – преимущественно лекарственных, волка – ядовитых, кукушки – для обозначения пятнистости цветов и/или листьев, ворона и голубя – цвета ягод и т.д. [5. С. 11–15]. Данное обстоятельство не противоречит тому факту, что с большинством наименований представителей фауны в силу их многопризнаковости связано выражение разнообразных характеристик растений. Например, «медвежьи» названия характеризуют последних по росту (крупные), наличию колючек (сходство с когтями) и волосяного покрова (сравнение с шерстью), с широкими листьями, похожими на лапу, небольшими цветками и опушенными, закругленными листьями (в форме уха), с темными ягодами (цвета шкуры животного) и т.д. [3. С. 286]. В целом же отзоонимные названия призваны подчеркнуть «неполноценность» обозначаемых ими реалий для человека – их второсортность, бесполезность, несъедобность или даже ядовитость [5. С. 5].

Высокая исследовательская ценность данной темы вполне очевидно требует ее расширения – за счет разработки новых аспектов описания анализируемого материала, чему может служить вовлечение в сферу лингвистического изучения селекционной номенклатуры – названий сортов и гибридов различных растений. И хотя внимание ученых было привлечено к ним уже около полувека назад [6–8], данная область ономотологии лишь в последние 2–3 года пополнилась небольшим количеством статей самого общего, обзорного [9–11], или сугубо частного содержания [12–14].

Методология исследования

Объект научного интереса данной работы – селекционная томатная номенклатура, в образовании которой использованы разные разряды зоолексик, впервые привлекаемая к анализу в таком большом объеме. Предмет изучения ограничен выявлением информации, выражаемой этими именами собственными (ИС). Обращение к проприальным номинативным средствам обеспечивает настоящему исследованию не только научную новизну, но и актуальность, обусловленную особым вниманием современной науки к периферийной зоне национального ономастического поля, в которую входят так называемые товарные знаки, иначе: прагматонимы/прагмонимы (от греч. *πρᾶγμα* ‘вещь, предмет; дело, действие’ [15. С. 113]), к которым относится и сортовая номенклатура.

Так как работа выполнена в рамках ономатологии (ономастики), а оба ведущих для неё термина (*зооним*, *фитоним*) многозначны, для корректности описания используется введенное Н.В. Подольской научное понятие *зоофорные имена*, т.е. названия, производные от наименований животных (*Щучье озеро*, *Лисий остров*, прозвище *Конь*) [6. С. 60], а также вводится термин *прагмафитоним*. Он понимается как фитоним прагматического типа, обозначающий ИС для сортов, гибридов растений – результатов селекционной работы в агросфере, профессиональной и любительской. Одним из его типов предстает *томатоним*: ИС для помидоров – овоща из семейства паслёновых, в родовом названии которого отражена как раз связь с миром животных, поскольку *Lycopersicon* в переводе с древнегреческого языка означает ‘волчий персик’. По мнению специалистов, это дает основание предположить, что данное название в давние времена было перенесено на томаты с какого-то несъедобного растения [2. С. 58].

Основной источник материала исследования – Государственный реестр сортов и гибридов сельскохозяйственных растений, допущенных к использованию (1943–2024 гг., 3 715 онимов) (gossortrf.ru), просмотренный приемом сплошной выборки, дополненный результатами свободного поиска названий томатов на различных садово-огородных семенных сайтах России (ncsemena.ru, otomate.ru, tomatland.ru и многие др.) (еще около 2 500 ИС). Для обозначения сортов и гибридов в работе используется термин биологии *культивар* – от англ. *cultivated varieties* ‘культивируемые разновидности’, сокращенно *cv* [2. С. 95]. Как показал выявленный список томатонимов, в названиях *cv* встречаются различные зоонимы, представляющие многие классы животных: млекопитающие, дикие (*архар*, *бизон*, *волк*, *гризли*, *динго*, *обезьяна*, *пантера*; *афалина*, *кит*, *тюлень*, *нерпа*), в том числе вымершие (*мамонт*, *тарпан*, *тур*), и домашние (*баран*, *коза*, *кот*, *лошадь*, *осел*), птицы (*голубь*, *кондор*, *ласточка*, *лебедь*, *страус*) и рыбы (*гурами*, *золотая рыбка*, *малёк*,

северяга, стерлядь), пресмыкающиеся (черепаха, хамелеон) и земноводные (лягушка), а также жуки, насекомые и их личинки (божья коровка, гусеница, кузнечик, светлячок) и некоторые др. Всего в образовании зоофорных тоmatонимов участвуют 140 названий животных и 24 соматизма, обозначающие их части тела. При подсчете такие однокорневые единицы, как медведь – медведица – медвежонок, лис – лисичка, тюлень – тюленька, а также пингвин – королевский пингвин, фламинго – розовый фламинго, считались за название одного животного, тогда как разнокорневые (свинья – боров, лошадь – битюг – жеребец, курочка – клуша – квочка – наседка и др.) – за разные названия. Этот же принцип действовал при подсчете соматизмов: ухо – ушки, но глаз – око, вымя – мешочек, яйца – сумка.

Таким образом, к исследованию были привлечены онимы, включающие:

а) нарицательную лексику, обозначающую представителей мира фауны – реальных (*Амурский тигр, Бизон желтый, Бычок, Кабан, Розовый фламинго, Сверчок, Стерлядь, Лисичка красная*) и мифологических (*Гигантский монстр, Слонопотам, Лошарик* (гибрид лошади и шарика), *Жар-птица, Птица счастья*), всего – 317 имен;

б) небольшую группу, называющую совокупности животных (33 поросёнка, *Стадо бегемотов, Тройка*), всего – 5;

в) ИС таких животных (*Патрикеевна, Топтыгин, Пегас, Барбос, Бурёнка, Тигрис*), всего – 41;

г) названия частей тела животных (*Сердце кенгуру, Лисичкин хвостик, Задница обезьяны, Зубы дракона, Лебяжий пух*), в том числе без указания на конкретное животное (*Красный клык, Великолепный рог, Яйцо из Пхукета, Любимые лапки, Алый гребень, Могучее вымя*), всего – 149;

д) названия различных феноменов (качеств, объектов, явлений), принадлежащих, свойственных животным или имеющих к ним отношение (*Бычья сила, Гусиный ручей, Буффалостейк, Гнездо голубки, Лисичкина тайна, Смех кукабарры, Тигровое ожерелье*), всего – 25;

е) восемь названий из серии «Томатный гороскоп» (*Созвездие скорпион, Созвездие рыбы, Большая медведица*), поскольку большинство из них имеют параллельные названия *Овен, Телец* и т.д.

Из этого перечня следует, что термин *зоофорное имя* употребляется в работе в расширительном значении и обозначает ИС, несущее определенный животный образ. Всего к исследованию привлечено 545 названий этого типа, что составляет около 9% от общего списка собранных тоmatонимов (более 6 тысяч).

Семантико-функциональный анализ прагмафитонимов сопровождается количественно-статистическими подсчетами.

Исследование и результаты

Типовой текст, представляющий томатный культивар в Госреестре или на семенных сайтах, включает описание признаков как самих растений, так и их плодов. Например, о *Дынюшке* сообщается: «Раннеспелый (95–98 дней) индетерминантный гибрид для всех видов теплиц и выращивания в открытом грунте с подвязкой. Плоды сердцевидной формы, оранжево-малиновой окраски, мясистые, массой 350–500 г (отдельные до 700 г), сладкие *со вкусом дыни*. Урожайность до 25 кг/м²» [tomatoved.ru]. А это характеристика *Гребешков розовых*: «Высокорослый, среднеспелый сорт отечественной селекции. Куст крепкий, лист тёмно-зелёный, кисти простые (4–6 шт.). Плоды крупные, интересной формы сердца – удлинённые, широкие, *гребневидные*, слегка ребристые, все разные: на одном кусту нет одинаковых по форме. Цвет яркий – *насыщенно розовый* с глянцем. Средний вес – 250–400 г и выше <...> Достойный сорт и по урожайности, и по вкусу помидоров!» [lovetomat.ru]. Аналогичные примеры доказывают, что большинство названий являются информативными, причем это чаще сведения не о габитусе растения (лат. *hábitus* ‘внешность, наружность, вид, облик, образ’), а о его плодах: в первом случае наименованием отмечается вкус помидоров, во втором – их форма и цвет.

Какую же информацию могут нести зоофорные томатонимы?

Материал показал, что для данной группы сообщение о внешних признаках растений тоже не является типичным. Наиболее заметная подгруппа в малочисленной габитусной группе названий отражает способность растений к выращиванию в виде томатного ветвистого дерева как многолетней культуры, что передается через образ спрута (осьминога): *Спрут*, *Спрут золотой*, *Спрут черри малиновый*. Например, о гибриде *Спрут сливка* говорится: «За 2 года вырастают до 6 м, может занимать площадь до 50 м²» [pomidoroff.ru]. Несколько прагмафитонимов сообщают о компактной форме куста – это, например, сказано о *Клуше*: «Среднеранний низкорослый сорт для открытого грунта <...> Интересная особенность сорта – урожай спрятан под листьями в глубине куста» [sibsad-nsk.ru]; «у куста форма, весьма напоминающая клушу, когда она укрыла своими крыльями цыпляток, но вытянула шею и высматривает врага» [7dach.ru]. Похожая характеристика у сортов *Суперклуша*, *Клуша золотая*, *Квочка*, *Курочка-несушка*, *Наседка*. Подобные названия могут указывать на низкорослость (*Малёк*) или необычную высокорослость куста (*Жираф*), форму кисти (*Когти сибирского тигра*): «Кисти, действительно, похожи на когти, сложные» [lovetomat.ru]. Так, о засухоустойчивости говорят названия со словом *верблюд* (*Розовый* / *Красный* / *Шафрановый* / *Золотой верблюд*), а также *Орел пустыни*, где эту информацию выражает несогласованное определение. На холодостойкость указывают

прагмафитонимы, в составе которых присутствуют названия животных, обитающих в морозных регионах: *Снегирек, Снегири, Медведь, Мишка на севере, Топтыжка, Пингвин, Розовый пингвин, Морж*. В случае с *Наседкой* – это, возможно, указание на комфортную теплоту под курицей.

Редкость названий габитусного типа подчеркивает и тот факт, что они часто одновременно выражают информацию и о плодах растения – например, о их яйцевидной форме (*Курочка-несушка, Курочка Ряба*). Похожая ситуация и со следующим ИС: «У него вытянутые плоды, напоминающие формой яйцо. Около 300–400 г, листья на плодоножке длинные, вытянутые и забавно загнуты вверх, овальной яйцевидной формы (собственно, откуда и название сорта – *Гусиное Яйцо*)» [semena.ru]. Названия *Ранняя птишка, Жаворонок* указывают не только на сроки развития растения, но и на ультраскороспелость помидоров. Таким свойством, как опушенность (*Пушистая голубая сойка, Мохнатый шмель*), также отличаются и кусты, и плоды томатов: «Листья необычной малахитово-зеленой окраски, с опушением. Плоды <...> с красивым заметным опушением (как у плода персика), которое не ощущается при употреблении в пищу» [sadoria.ru]. Сверхкрупноплодность томатов предполагает и сверхкрепкое растение: «В его облике есть какая-то дикая, первобытная мощь и сила. И упрямство у него поистине буйволиное. Всё лето непрерывные дожди, хмурое низкое небо, слякотные холодные ночи... А он как ни в чём не бывало пришёл к финишу сезона, под завязку нагруженный очень крупными, килограммовыми плодами, красивыми и сочными» (о гибриде *Красный буйвол*) [agro-tm.ru].

Из описания культиваров следует, что к числу особо значимых признаков плодов томата относятся их размер, форма, цвет, вкус, лёжкость и некоторые др. Анализ показал, что основная функция привлечённых к анализу прагмафитонимов первой и третьей групп – это обозначение размера плода. При этом надо отметить, что классификации томатов по массе могут различаться достаточно серьезно на разных сайтах названиями и весом: черри (вишневые) (8–30 / 15–25 г); коктейльные (30–60 г); мелкоплодные (кистевые) (60–120 / 90–100 г); среднеплодные (стандартные) (120–150 / 110–220 г); крупноплодные (150 г и выше / 200–400 г) / очень крупные (гиганты) (более 400 г) [tomatoved.ru; ogorod.ru и др.]. Возможно деление томатов по данному параметру всего на три группы: мелкоплодные (до 100 г), среднеплодные (100–300 г) и крупноплодные (от 300 г) [semenastore.ru], что и выражают зоофорные прагмафитонимы, ориентированные на обозначение «крайних» членов этой триады.

Поскольку большинство животных, птиц, рыб, представленных в зоофорных названиях, являются крупными представителями в своем классе, их имена даются крупноплодным сортам и гибридам. Например, о сорте *Золотой бык* пишут: «Смело можно назвать гигантом, т.к.

обычно их вес на открытом грунте составляет 700–800 г, а в условиях теплицы 1 кг – 1,2 кг» [sadovnik-expert.ru]. Так, «тяжеловесов» представляют названия:

– парнокопытных (*Бегемот розовый, Белый зубр, Большой полосатый кабан, Бугай, Буй тур, Бурёнка, Буффало гигант, Золотой бык, Король Бегемот, Красный буйвол, Лось, Овен, Сахарный бизон, Телец, Шафрановый верблюд, Яки*);

– хоботных (*Гигант-мамонт, Малиновый слон, Мамонт черный, Слонопотам, Черный слон*);

– непарнокопытных (*Алый мустанг, Бешеная лошадь, Битюг, Буцефал, Зебра желтая большая, Зебра хипповая, Итальянский жеребец*);

– собакообразных хищников (*Бурый медведь, Большая медведица Гризли, Маша и медведь, Минусинский медведь, Мишка косоплечный, Потапыч, Сибирский медведь*);

– кошачьих (*Багира, Кот Бегемот, Кот Тимофей, Котофейч, Лев, Минусинский лев, Пантера, Пума, Сибирская пантера, Ягуар, Йошкин кот*);

– волчьих (псовых) (*Алабай, Бульдог, Красный волк, Красный лис, Сенбернар, Фиолетовый пес*);

– морских животных (*Акула, Малиновый тюлень, Нерпа, Розовый кит, Золотой дельфин, Тюленька оранжевая*);

– крупных птиц (*Беркут, Грифон, Жирная курица буффало, Кондор, Коршун огромный, Красный петух, Орел пустыни, Сибирский бройлер, Страус, Ясный сокол*).

Интересно отметить, что формы с суффиксами субъективной оценки названий таких животных и их детенышей, как правило, тоже обозначают крупноплодные сорта: *Бычок розовый, Кабанчик, Кабаняка, Слоник, Ананасный поросенок, Медвежонок, Мамонтенок* и др.

Размер мини-плодов выражается названиями:

– мелких представителей фауны (*Божья коровка, Фиолетовый Шмель, Колибри, Мопс, Белка, Хамелеон, Чибис*), причем многие из таких названий содержат уменьшительно-ласкательные суффиксы (*Воробушек, Гусеничка, Попугайчик, Светлячок, Синичка* (см.: «Светлячок – плод мелкий, плоскоокруглый, гладкий, плотный. Окраска незрелого плода светло-зеленая, зрелого – красная. Масса плода 20–26 г» [gossortrf.ru]):

– словами с приметами «детскости»: *Котя* (детское название кота), *Лошарик* (герой мультфильма), *Тотошка* (собачка, питомец Элли из сказки Александра Волкова «Волшебник Изумрудного города»);

– сложными словами с элементом черри-: *Черрипашики, Черризебра*.

Как уже отмечалось, сложно выделить отдельные объединения зоофорных названий для обозначения разных групп плодов среднего размера (стандарных, мелкоплодных, кистевых, коктейльных). Чаще

здесь используются наименования птиц (*Гамаюн, Горlinkка, Дикий гусь, Журавлик, Королек, Малиновка, Сорока-краснобока, Сокол, Фазан, Халиф-аист*), рыб (*Амур, Малиновка нерка, Севрюга, Стерлядь*), но не только (*Афалина, Архар, Барбос, Лабрадор, Лисичка, Львенок, Сенбернар, Серебристая лиса*), в том числе, хотя и изредка, из разряда крупных (*Снежный барс, Морж, Мишка на севере, Ласковый Миша, Топтыжка*). В любом случае, в основном в прагмафитонимах этого типа используются зоонимы, обозначающие животных, которых можно отнести к средним размерам в своих классах.

Таким образом, можно констатировать, что в искусственной номинации естественным образом установилось правило, основанное на принципе уподобления (названия больших животных – для обозначения крупноплодных помидоров, маленьких – мелкоплодных), что соответствует способу выражения размера растений в группе апеллятивных названий [5. С. 20]. При всей регулярности его воплощения, в селекционной номенклатуре наблюдаются и отдельные нарушения данного соответствия, что обусловлено рядом причин. Во-первых, за наименованием одного и того же представителя мира фауны могут стоять разные культивары. Например, сорт *Какаду* (а также *Какаду розовый, Какаду шоколадный*) выводился агрофирмой «Гавриш» как среднеплодный цилиндрической (перцевидной) формы с плотными стенками для фарширования, а гибрид *Какаду* – фирмой «Сады Алтая» как округлый крупноплодный, преимущественно салатного назначения; индетерминантный поздний гибрид *Тортила* для закрытого грунта был выведен в Москве еще в советское время, а одноименный среднеранний сорт для промышленного выращивания – в Казахстане в недавние годы. Или: гибрид *Колибри* для теплиц (фирма «Clause», Франция) – это сливки в 160–170 г, а сорт *Колибри* от «Агроуспеха» – черри в 15–20 г для выращивания на балконе или лоджии. Субъективность устанавливаемой селекционерами весовой шкалы ведет к относительности этого параметра, что объясняет появление размерных определений в прагмафитонимах: *Гигантский монстр, Гигант-мамонт, Буффало гигант, Коршун огромный красный, Большой полосатый кабан, Зебра желтая большая, Карликовый черный тигр чероки, Грязная маленькая курица, Птичка-невеличка, Суперклуша*, и др., в том числе в переносном значении: *Королевский пингвин, Король Бегемот, Царевна-лягушка, Халиф-аист, Журная курица буффало*. К тому же материал выявляет еще и более явные нелогичности: так, вес томатов *Кузнечик* возможен до 400 г, а *Кэмел* – 80–90, *Мавританская зебра* – 65–85, но это те исключения, которые подтверждают общее правило нейминга.

Во-вторых, подобные несоответствия возникают в тех случаях, когда названия ориентированы на выражение не размера, а других признаков плода: формы (*Морской конёк, Бараны, Дельфин*), цвета (*Кузнечик,*

Лисичка, Патрикеевна), расцветки (*Жар-птица, Хамелеон, Балканский тигр*), причем последняя характеристика выражается наиболее регулярно. Так, в номенклатуре отмечается полосатость томатов – названиями со словами *зебра* (*Зеленая зебра, Зебра чёрная, Зебра хипповая, Малиновая зебра*); *тигр* (*Тигр золотой, Амурский тигр, Тигровые, Сибирский тигр розовый, Тигренок*), а также именами *Тигрис, Шерхан*; *имель* (*Утренний имель, Мохнатый имель, Фиолетовый Шмель*), *кабан* (*Кабан чёрно-коричневый, Кабан белый мохнатый, Кабан розовый мохнатый*). Пятнистость и рябость обозначается или непосредственно словами с корнем *ряб-* (*Курочка Ряба, Рябчик*), или через название пятнистых животных (*Пума, Росомаха*) и птиц (*Вторая кукушка*). Сказанное легко подтверждается рекламными текстами в представлении культиваров, например: «Плоды сердцевидно-вытянутые, иногда загнутые в одну сторону, отчего, видимо, и получили своё название» (*Бараны*) [tomatpomidor.com]; «Плоды с желтыми полосками на красном фоне» (*Жар-птица*) [svoisemena.ru]; «Зрелые плоды привлекают внимание изумительным переплетением тонких зеленых, бронзовых, красных и оранжево-коричневых полос» (*Дикий тигр*) [ailita.ru]; «Их форма напоминает удлинённый овал» (*Королевский пингвин*) [tomatpomidor.ru] и др. Очевидно, что томат *Японский краб* получил название за ребристость плодов, напоминающую конечности ракообразного, *Морской конёк* – за вид груши с длинной тонкой шеей, что очень похоже на эту лучепёрую рыбу, *Афалина* – за удлинённый носик, как у дельфина, хотя этот признак чаще отмечается в «птичьих» названиях: *Дикий гусь, Птичка-невеличка, Синица монахини, Утконос, Утенок, Цыпочка*, включая *Бодрый птичий крик*.

Заключая разговор о названиях первой и третьей групп, следует подчеркнуть, что их основная функция – это выражение размера, все остальные признаки ими передаются существенно реже, так как наиболее последовательно они выражаются определениями при них: *Дозаренный петух* (с гребнем), *Лось копченый* (для вяления), *Зеленый Котя*, *Золотая антилопа*, *Оранжевый орангутан(г)*, *Солнечный зайчик*, *Черный кот* (цвет), *Розовая черепаха* (цвет и форма), *Сахарный спрут* (вкус), *Сибирский медведь* (устойчивость к заболеваниям) и др.

Второй по численности является группа названий с соматизмами, которая обозначает преимущественно форму плодов: *Бараний бок*, *Бычье сердце*, *Кошачий глаз*, *Рог овна*, *Клык дракона*, *Ослиные уши золотые*, *Зуб кабана*, *Козье вымячко*, *Копыто кабана*, *Медвежья лапа*, *Лапа кенгуру*, *Лисий хвост*, *Лисьи ушки*, *Лискин нос*, *Орлиный клюв*, *Павлинье перо*, *Козий мешок*, *Коготь медведя*, *Золотые яйца* и др. См.: «Томаты характеризуются вытянутой формой, внешне напоминающей вид клыка, благодаря которой сорт получил необычное название» (*Красный клык*) [arlya-n.ru]; «Форма цилиндрическая, удлинённая, есть заостренный кончик, отчасти напоминает ухо, с чем и связано название сорта» (*Волосьи*

уши) [fermilon.ru]; «У томата со сказочным названием *Зубы дракона* на самом деле необыкновенные плоды. По форме настоящие драконьи зубки, большие и заостренные» [gerka.online]; «Ну да, внешне напоминает филейную часть павиана. Но, согласитесь, выглядит намного эстетичнее» (*Задница обезьяны*) [Dzen.ru; Между нами, дачницами]; «они чуть вытянутые и похожи на перо, что и соответствует названию» (*Дедушкино петушиное перышко*) [timeseeds.ru] и др.

Грушевидная, в виде перевернутого сердца, удлинённых цилиндров с носиком, яйцевидная – это характеристика формы томатов, в названии которых присутствуют наименования органов репродуктивной системы животных: *Козье вымечко*, *Козий мешок*, *Баранья сумка*, *Бычьи яйца*, *Яйца кота*. См.: «Плоды от сливовидно-сердцевидных, до огромных сдвоенных сердец, массой более кг, мясистые с плотной мякотью» (*Козье вымя*) [green-ogorod.ru]; «Яйцевидные цвета слоновой кости (*Слоновьи яйца*) [ogorodik64.ru]; «Плоды красные, формы пухлого сердца, часто сдвоенные, некоторые формы бочонков, массой 600–800 г, нередко достигают массы 1 кг!» (*Козья сумка*) [1000-tomатов.ru]; «Плоды имеют неровную цилиндрическую форму, напоминающую красный перец <...> до 20 см в длину и весом до 200 г» (*Коровье вымя*) [vk.com; Растишки от Иришки].

Самый частотный соматизм – *сердце*, он входит в состав 56 названий этой группы: *Воловье сердце*, *Медвежье сердце*, *Лебединое сердце*, *Сердце борова*, *Сердце быка из Айдахо*, *Сердце зубра*, *Сердце буйвола*, *Сердце красного дракона*, *Сладкое говяжье сердце*, *Старинное бычье сердце из Минусинска* и др.). Доказательством выражения ими формы томатов служат комментарии: «Плоды крупные, сердцевидные (на одном кусту могут быть и “толстощёкие”, и изящные вытянутые сердца)» (*Бычье сердце Гришино*) [lovetomat.ru]. Второе по популярности – слово *гребень* (*гребешок*): *Гребень огненный охра*, *Гребешки желтые*, *Золотой гребешок*, *Угольный гребень с клубничной головой*, всего – 25, см.: «Плоды красивые биколоры, необычной гребневидной формы» (*Медовый гребень*) [sadost.ru]; «розового цвета, сердцевидной формы, слабобристые, неровные, напоминающие гребень» (*Литовский хохлатый / гребень розовый*) [topsemena.by]. Далее по частотности идут соматизмы *лапа* (*Лапа кенгуру*, *Любимые лапки*, *Медвежья лапа*, всего – 15), *ухо* (*Воловье ухо* – *Краева*, *Заячьи уши*, *Ушки кабанчика*, *Ослиные уши красные*, всего – 12), *глаз/око* (*Вороний глаз*, *Глаз динго*, *Кошачий глаз*, *Глаз дракона*, *Загорское воловье око*, всего – 10), *нос* (*носик*) (*Воловьё уши с носиком*, *Лискин нос*, *Утиный нос*, *Большое сердце с носиком от Борисовны*, всего – 8).

Малые по объёму вторая, пятая и шестая группы названий, содержащие в большинстве своём слова с количественной семантикой, позволяют выявить выражение разных характеристик (мощность растения,

устойчивость к заболеваниям), в том числе стабильные урожаи при колебаниях погоды, плодovitость томатов, что характеризует и растения, и их плоды. Например: «Тысяча чертей, такого не бывает!» – первое впечатление о гибриде. Гибрид ценится за крупноплодность (до 600 г), высокую урожайность, крепкий иммунитет к сложным погодным условиям» (1000 *чертей*) [ncsemena.ru]; «Сорт с красивыми тяжеловесными плодами яйцевидно-перцевидной формы. Хорошо приспособлен к условиям Сибири и Дальнего Востока. Растение мощное» (*Бычья сила*) [ncsemena.ru]; «Высокоурожайный сорт среднего срока созревания, обладает комплексной устойчивостью к болезням и неблагоприятным климатическим условиям» (*Стадо бегемотов*) [semenaisad.ru]; «Честолюбивый, целеустремленный трудоголик – вот сущность КОЗЕРОГА <...> красивый урожайный сорт (*Козерог / Созвездие Козерога*) [onsad.ru] и др.

Материал показал, что прагмафитонимы разных групп могут обозначать общие признаки мотивации, в том числе такой достаточно редкий, как высокую урожайность, отмеченный выше. Среди них имена не только последних трех групп (например, *Могучее вымя* называется «огородным кормильцем», который «благодаря своей урожайности накормит всю семью» [tomatipomidori.ru]), но и первой. Так, особую плодovitость характеризуют ИС, образованные от некоторых названий самцов типа *Буцефал*, *Сивка-бурка* и др.: *Конь-огонь* («Самый первый вступает в плодоношение и непрерывно плодоносит <...> до осенних холодов» [ncsemena.ru]); *Алый мустанг* («необычайно длинные сигаровидные плоды длиной 20–25 см с носиком» [tomatipomidori.ru]), *Итальянский жеребец* («Урожайность сорта просто великолепна, видимо и название поэтому, вяжет как жеребец! Просто КОНЬ-ОГОНЬ!!!!!!» [tcollection.ru]). Предварительный анализ других названий дает основания заключить, что с идеей плодovitости связаны онимы тех культиваров, где форма плода напоминает детородный орган самцов (*Мужское достоинство*, *Женская радость*, *Жиголо* и др.).

Выполнение общей функции названиями разных групп обусловлено тем, что многие прагмафитонимы несут не единственную информацию о культиварах. Напр., *Дикий тигр* – это указание на расцветку и размер плода, *Супер рог* – форму и размер, *Сердце абрикосовой зебры* – форму и расцветку, *Пингвин* – форму и холодостойкость, гибрид *Тортила* – форму (плоско-округлая) и медленное дозаривание (лёжкость), *Ранняя птишка* – размер и срок созревания, *Павлинье перо* – форму, размер и расцветку и т.д. Так, последовательно с формой выражается размер плода – например, практически все сердцевидные помидоры относятся к крупноплодным биф-томатам («Плоды малиновые, очень красивые вытянутые сердца <...> средней массой 300 гр.» [domashniypomidor.ru] – о *Сердце теленка*), а овальная форма «глаза-

стых» томатов указывает на мелкоплодность: *Бычий глаз* – черри, *Кошачий глаз* – коктейльный, *Глаз дракона* – стандартного веса. Соответственно, *Гусиное яйцо* – крупноплодный сорт, а *Перепелиное яйцо* – черри. При отсутствии колористического определителя при зоофорных наименованиях со словом *сердце* это всегда еще и обозначение красного (малинового, алого, розового) цвета плода (*Сердце льва*, *Орлиное сердце*). Указание в селекционной номенклатуре на части тела животных, обладающих ярким отличительным окрасом, передает в этой группе и эту характеристику: *Глаз тигра* – цвета охры (желто-коричневый с зеленоватыми полосками), *Гребешки* – красный, *Павлинье перо* – «трехцветные плоды-загляденье, вытянуто-сливовидные» [ncsemena.ru], *Лапа кенгуру* – медно-коричневого цвета, *Перепелиное яйцо* – «зеленовато-желтые с малахитовыми штрихами, напоминают пёстроокрашенные перепелиные яйца» [semena.ru].

Заключение

Зоофорные названия, характерные для народной (*дятельник*, *журавлиха*, *жабья трава*) и научной номенклатуры (*змееголовник поникающий*, *гречиха птичья*, *лисохвост луговой*), занимают также заметное место в составе селекционных наименований, что доказано на примере томатонимов. Более того, состав использованных в искусственном нейминге мотивирующих зооназваний существенно шире, тематически он намного разнообразнее, чем в случае с естественной номинацией. Данное обстоятельство можно объяснить значительными масштабами селекционной работы в современном мире, усилением ее интеграции и унификации как следствия общей глобализации разных сфер жизни, требующими закрепления результатов деятельности по выведению новых сортов и гибридов в виде особых, неповторяющихся, наименований культиваров.

Служа в первую очередь коммерческим целям (выделять сорт/гибрид на фоне ему подобных, способствуя его продвижению на рынке), эти названия через уподобление и сравнение устанавливают многообразные связи и отношения между различными объектами и явлениями действительности (например, томаты *Инжир красный*, *Желтый мрамор*, *Лампочка*, *Черная сосулька* и др.), в чем проявляется взаимодействие растительного кода традиционной культуры с другими ее кодами, осмысляемое номинаторами в образной форме. Таким образом, сопоставление мира флоры с миром фауны есть частное проявление одного из самых ярких механизмов номинации в языке, а метафорический перенос можно отнести к числу важнейших средств имяобразования в селекционной номенклатуре.

В образовании прагмафитонимов этого типа участвуют разные разряды зоолексиксы, ведущими из которых являются названия живот-

ных и частей их тела – 59 и 28% от общего числа подобных ИС соответственно. Наиболее востребованным в номинации сортов и гибридов томатов является образ *быка* (*бычка*): *Бабушка быка*, *Бычок розовый*, *Золотой бык*, *Бык Сак*, всего 13 в первой группе. Прилагательное *бычий* также показало максимальную валентность при образовании названий в форме сочетаний со связью согласования (*Бычий глаз*, *Б. лоб*, *Б. мед*, *Б. сердце*, *Б. кровь*, *Б. сила*, *Б. яйца*, всего – 42). Привлечение в эту группу других «бычьих» названий, производных от семантически близких слов *бугай*, *вол*, *буйвол*, *бизон*, *буффало*, *зубр*, *телец*, *як*, увеличивает ее до 82 онимов. Далее по критерию частотности зоообразов идут: медведь (*Черный медведь*, *Медвежонок*, *Медвежий след*, *Топтыгин*, всего – 28), тигр (*Балканский тигр*, *Темный тигр*, *Тигровый коктейль*, всего – 22), лиса (*Глаз лисы*, *Лисичкина тайна*, *Патрикеевна*) и кабан (*Кабаняка*, *Кабан красно-коричневый*), оба по 13 названий. По 1 разу встретились *акула*, *белка*, *зубр*, наименования рыб (*Стерлядь*, *Севрюга*), многих птиц (*Королек*, *Скворец*, *Стриж*, *Чибис*), пород собак (*Алабай*, *Мопс*) и некоторые др.

Данная овощная культура отличается определенным разнообразием признаков, часть из которых (высота куста, форма листа, урожайность, засухоустойчивость, холодостойкость, устойчивость к заболеваниям) характеризует собственно растение, часть – его плоды (размер, форма, цвет/расцветка, вкус, назначение, лёжка, транспортабельность). Несомненно, большей дифференцирующей способностью обладает визуально наблюдаемая группа признаков, чем объясняется существенно меньшее количество прагмафитонимов, отражающих общие свойства культиваров, по сравнению с числом ИС, которые несут информацию о их плодах. Наиболее регулярно выражаемые зоофорными наименованиями признаки этого овоща – размер и форма, первая выражается через названия животных, вторая – посредством соматической лексики.

По сравнению с нарицательными названиями зоофорного типа набор признаков, выражаемых томатонимами, существенно меньше, по понятным причинам среди них нет принципиально значимого для первой группы указания на вредность, второсортность этого овоща для человека. При высоком назывном потенциале зоофорных ИС в агрономинге, который проявляется в их способности обозначать разнообразные характеристики культиваров, незначительная их часть, как и в случае с апеллативами, все же может быть отнесена к неинформативным (условно-символическим) онимам, не передающим явно признаков растений или их плодов (*Дракон*, *Павлин*, *Скворец*). Такие названия выполняют прежде всего свою прямую функцию – номинативную (номинативно-дифференцирующую).

Зоофорные названия не являются уникальностью русского языка, они широко представлены в имяобразовании других народов. Достаточно сказать, что около 10% проанализированных наименований являются переводами с английского (*Mammoth German gold* – *Мамонт немецкий золотой*), испанского (*Huevo Toro Del Rio Guadarrama* – *Яйца быка с реки Гуаддараме*) и других языков или, возможно, созданы по их образцу. Например, большинство сортов и гибридов со словом *зебра* в названии выведены в США, *Зебра желтая* – в Польше, а *Зебра* и *Черная полосатая зебра* позиционируются как российские гибриды. Предварительно также можно указать, что среди русских ИС не встретилось ни одного «змеино-го» онима, характерного для иностранного нейминга: *Cobra* / *Кобра* (Франция), *Snakebite* / *Укус змеи* (Австралия – США), *Black mamba* / *Черная мамба*, *Spud Viper* / *Картофельная гадюка*, *Red Viper* / *Красная гадюка*, *Funky Viper* / *Танцующая гадюка* (США). Более полное представление о национальной специфике томатных зооназваний может дать привлечение более широкого материала других языков, что может составить перспективу для дальнейших лингвистических исследований.

Список источников

1. **Черных П.Я.** Историко-этимологический словарь современного русского языка : В 2 т. 3-е изд., стер. М. : Рус. яз., 1999. Т. 1. 624 с.; Т. 2. 560 с.
2. **Головкин Б.Н.** О чем говорят названия растений. М. : Агропромиздат, 1986. 160 с.
3. **Колосова В.Б.** «Медвежь» растения в восточнославянских языках // Лексический атлас русских народных говоров (Материалы и исследования) 2013. СПб. : Нестор-История, 2013. С. 286–299.
4. **Колосова В.Б.** Мотивация славянских названий растений, образованных от зоонимов // Традиционная культура. 2014. № 3. С. 77–84.
5. **Дубровина С.Ю.** Русская ботаническая терминология в этнолингвистическом освещении (на материале названий растений, образованных от названий животных и птиц) : автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1991. 23 с.
6. **Иванова Р. Я.** Названия сортов винограда в современном русском языке (к проблеме номинации) : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Пенза, 1973. 26 с.
7. **Комарова З.И.** О некоторых закономерностях «искусственной номинации» (на материале номенклатурных названий сортов картофеля) // Вопросы ономастики. 1979. № 13. С. 116–121.
8. **Копочева В.В.** Соотношение искусственной и естественной номинации (на материале названий растений) : дис. ... канд. филол. наук. Томск, 1985. 254 с.
9. **Евтугова Н.Н., Новикова Е.В.** Лингвопрагматические и этнокультурные особенности аграрного нейминга (на примере названий сортов огурцов) // Коммуникативные исследования. 2023. Т. 10, № 2. С. 223–238. doi: 10.24147/2413-6182.2023.10(2).223-238.
10. **Евтугова Н.Н., Новикова Е.В.** Этнокультурная специфика аграрного нейминга (на примере названий сортов томатов и огурцов) // Профессиональная коммуникация в полиязычном пространстве: междисциплинарный подход : сб. науч. тр. по материалам I Междунар. науч.-практ. конф., посвященной 100-летию кафедры иностранных и русского языков РГАУ-МСХА им. К.А. Тимирязева. М., 2023. С. 17–22.

11. **Данькова Т.Н.** Номенклатурные наименования сортов растений в современном русском языке // Теория и практика инновационных технологий в АПК : материалы национальной научно-практич. конф., Воронеж, 14–29 марта 2022 г. Ч. III. Воронеж : ВГАУ, 2022. С. 118–123.
12. **Шкуроний О.И., Иванов М.В., Мехно М.И.** Русская ампелографическая терминология: состав и происхождение // Российская цивилизация в эпоху глобальной эволюции: обеспечение безопасности и поиск путей решения проблем в условиях меняющегося миропорядка : сб. ст. по материалам II Междунар. науч.-практ. конф. студентов, аспирантов, преподавателей, Армавир, 25–26 ноября 2022 г. Армавир : Редакция газеты «Армавирский собеседник» (Армавирская типография), 2023. С. 298–300.
13. **Шкуроний О.И., Иванов М.В., Земляной С.В.** Ампелографическая терминология в просторечном и профессиональном языке // Российская цивилизация в эпоху глобальной эволюции: обеспечение безопасности и поиск путей решения проблем в условиях меняющегося миропорядка : сб. ст. по материалам II Междунар. науч.-практ. конф. студ., аспирантов, преподавателей, Армавир, 25–26 ноября 2022 г. Армавир : Редакция газеты «Армавирский собеседник» (Армавирская типография), 2023. С. 300–302.
14. **Шкуроний О.И., Иванов М.В., Сливко И.В.** Структура ампелографических наименований // Российская цивилизация в эпоху глобальной эволюции: обеспечение безопасности и поиск путей решения проблем в условиях меняющегося миропорядка : сб. ст. по материалам II Междунар. науч.-практ. конф. студентов, аспирантов, преподавателей, Армавир, 25–26 ноября 2022 г. Армавир : Редакция газеты «Армавирский собеседник» (Армавирская типография), 2023. С. 302–304.
15. **Подольская Н.В.** Словарь русской ономастической терминологии / отв. ред. А.В. Суперанская. М. : Наука, 1978. 199 с.

References

1. Chernykh P.Ya. (1999) *Istoriko-etimologicheskij slovar' sovremennogo russkogo yazyka* [Historical and etymological dictionary of modern Russian language]. V 2 t. 3-e izd., stereotip. M. : Rus. yaz. 560 p.
2. Golovkin B.N. (1986) *O chem govoryat nazvaniya rastenij* [What do the names of plants mean]. M. : Agropromizdat. 160 p.
3. Kolosova V.B. (2013) 'Medvezh'i' rasteniya v vostochnoslavjanskix jazykax [Bear plants in East Slavic languages] // *Leksicheskij atlas russkix narodnyx govorov* (Materialy i issledovaniya). SPb. : Nestor-Istoriya. pp. 286–299.
4. Kolosova V.B. (2014) *Motivaciya slavyanskix nazvanij rastenij, obrazovannyx ot zoonimov* [Motivations of Slavonic Plant Names, Derived from Zoonyms] // *Tradicionnaya kul'tura*. 3. pp. 77–84.
5. Dubrovina S.Yu. (1991) *Russkaya botanicheskaya terminologiya v etnolingvističeskom osvешchenii* (na materiale nazvanij rastenij, obrazovannyx ot nazvanij zhivotnyx i ptic) [Russian botanical terminology in ethnolinguistic coverage (based on the names of plants derived from the names of animals and birds)]. Abstract of Philology cand. diss. M. 23 p.
6. Ivanova R.Ya. (1973) *Nazvaniya sortov vinograda v sovremennom russkom yazyke* (k probleme nominacii) [Names of grape varieties in modern Russian (on the problem of nomination)]. Abstract of Philology cand. diss. Penza. 26 p.
7. Komarova Z.I. (1979) *O nekotoryx zakonomernostyax 'iskusstvennoj nominacii'* (na materiale nomenklaturnyx nazvanij sortov kartofelya) [On some patterns of 'artificial nomination' (based on the nomenclature names of potato species)] // *Voprosy onomastiki*. 13. pp. 116–121.
8. Kopocheva V.V. (1985) *Sootnoshenie iskusstvennoj i estestvennoj nominacii* (na materiale nazvanij rastenij) [Correlation of artificial and natural nomination (based on plant names)]. Philology cand. diss. Tomsk. 254 p.

9. Evtugova N.N., Novikova E.V. (2023) Lingvopragmaticheskie i etnokul'turnye osobennosti agrarnogo nejminga (na primere nazvanij sortov ogurcov) [Linguopragmatic and ethnocultural features of agricultural naming (using the names of cucumber varieties as an example)] // Kommunikativnye issledovaniya. Vol. 10 (2). pp. 223–238. doi: 10.24147/2413-6182.2023.10(2).
10. Evtugova N.N., Novikova E.V. (2023) Etnokul'turnaya specifika agrarnogo nejminga (na primere nazvanij sortov tomatov i ogurcov) [The ethnocultural specifics of agricultural naming (on the example of names of varieties of tomatoes and cucumbers)] // Professional'naya kommunikaciya v poliyazychnom prostranstve: mezhdisciplinarnyj podhod. Sb. nauch. trudov po mat-alam I Mezhdunar. nauchno-praktich. konf., posvyashchennoj 100-letiyu kafedry inostrannyh i russkogo yazykov RGAU-MSHA im. K.A. Timiryazeva. M. pp. 17–22.
11. Dan'kova T.N. (2022) Nomenklaturnye naimenovaniya sortov rastenij v sovremennom russkom yazyke [Nomenclature names of plant varieties in modern russian] // Teoriya i praktika innovacionnyh tekhnologij v APK: Materialy nacional'noj nauchno-praktich. konf., Voronezh, 14–29 marta 2022 goda. Ch. III. Voronezh: VGU. pp. 118–123.
12. Shkuropij O.I., Ivanov M.V., Mekhno M.I. (2023) Russkaya ampelograficheskaya terminologiya: sostav i proiskhozhdenie [Russian ampelographic terminology: composition and origin] // Rossijskaya civilizaciya v epohu global'noj evolyucii: obespechenie bezopasnosti i poisk putej resheniya problem v usloviyah menyayushchegosya miroporyadka : Sb. statej po mat-alam II Mezhdunar. nauchno-praktich. konf. studentov, aspirantov, prepodavatelej, Armavir, 25–26 noyabrya 2022 g. Armavir: OOO Redakciya gazety 'Armavirskij sobesednik' (Armavirskaya tipografiya). pp. 298–300.
13. Shkuropij O.I., Ivanov M.V., Zemlyanoy S.V. (2023) Ampelograficheskaya terminologiya v prostorechnom i professional'nom yazyke [Ampelographic terminology in the vernacular and professional language] // Rossijskaya civilizaciya v epohu global'noj evolyucii: obespechenie bezopasnosti i poisk putej resheniya problem v usloviyah menyayushchegosya miroporyadka : Sb. statej po mat-alam II Mezhdunar. nauchno-praktich. konf. studentov, aspirantov, prepodavatelej, Armavir, 25–26 noyabrya 2022 g. Armavir: OOO Redakciya gazety 'Armavirskij sobesednik' (Armavirskaya tipografiya). pp. 300–302.
14. Shkuropij O.I., Ivanov M.V., Slivko I.V. (2023) Struktura ampelograficheskikh naimenovanij [The structure of ampelographic names] // Rossijskaya civilizaciya v epohu global'noj evolyucii: obespechenie bezopasnosti i poisk putej resheniya problem v usloviyah menyayushchegosya miroporyadka : Sb. statej po mat-alam II Mezhdunar. nauchno-praktich. konf. studentov, aspirantov, prepodavatelej, Armavir, 25–26 noyabrya 2022 g. Armavir: OOO Redakciya gazety 'Armavirskij sobesednik' (Armavirskaya tipografiya). pp. 302–304.
15. Podol'skaya N.V. (1978) Slovar' russkoj onomasticheskoy terminologii [Dictionary of Russian Onomastic Terminology] / otv. red. A.V. Superanskaya; AN SSSR, In-t yazykoznanija. M. : Nauka. 199 p.

Информация об авторах:

Старикова Г.Н. – доцент, канд. филол. наук, доцент кафедры русского языка Национального исследовательского Томского государственного университета (Томск, Россия). E-mail: gstarikova@yandex.ru

Ли Тун – аспирант кафедры русского языка Национального исследовательского Томского государственного университета (Томск, Россия). E-mail: tongli2020@yandex.ru

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Information about the authors:

Starikova G.N., Associate Professor, Ph.D. (Philology), Associate Professor of the Russian Language Department, National Research Tomsk State University (Tomsk, Russia). E-mail: gstarikova@yandex.ru

Tong Li, Postgraduate Student, National Research Tomsk State University (Tomsk, Russia). E-mail: tongli2020@yandex.ru

The authors declare no conflicts of interests.

Поступила в редакцию 27.03.2025; принята к публикации 28.07.2025

Received 27.03.2025; accepted for publication 28.07.2025